

NADIA ONGBAKAK

M.A. IN ENG TO FRE
TRANSLATION

HIGH QUALITY BUSINESS,
TECHNICAL AND CREATIVE
TRANSLATIONS

PROFILE HIGHLIGHTS

6 YEARS OF EXPERIENCE
5.5 MILLION WORDS TRANSLATED
50,000+ PROJECTS COMPLETED
SERVED MANY OF THE WORLD'S
BIGGEST BRANDS



inesnadiaongbakak@gmail.com



PROFILE

A professional translator with 6 years of experience. I am creative, meticulous, and I respect set deadlines. I have handled extensive volumes of high-profile translations for multiple end clients in tourism, health, sales, policy, and technology. My translations have been used by some recognizable brands and corporations including Amazon, Netflix, TripAdvisor, UNHCR, UN, Asics, Knorr, KFC, Enigma, ARXIU, N26, Intel, Snapchat, Lobster, Harness, Creative Tribe, and many more.



EXPERIENCE

6 YEARS AND OVER 5.5 MILLION WORDS TRANSLATED AND STILL COUNTING | 2017 - PRESENT

I have translated and edited over 5.5 million words of organizational reports, invitations, Website content, training courses, hotel and tourist site descriptions, educational content, Petroleum, and Gas content...
I have subtitled over 700,000 minutes of courses, animes, documentaries, movies, and series.

OVER 50,000 PROJECTS FROM TINY TO HUGE, WITH CAT TOOL FLEXIBILITY

I have successfully handled over 5.5 million words for translation agencies such as Transperfect, Welocalize, Amazon, Sprintpay, Tripadvisor, the Senegalese government, and several direct clients.
I have subtitled over 700,000 minutes for Netflix US, Netflix Korea, Amazon Prime, ITransmasters, Prime Focus Technologies, Rev.com, and multiple direct clients.



EDUCATION & SKILLS

MASTER OF ARTS (M.A.), in TRANSLATION

HIGHER INSTITUTE OF TRANSLATION AND INTERPRETATION, affiliated to the UNIVERSITY OF BUEA-CAMEROON on the recommendation of the *Advanced School of Translation and Interpretation* 2016-2018

CERTIFICATION, in AUDIOVISUAL TRANSLATION

(Subtitling and Dubbing) - WOMEN FOR EDUCATIVE PROMOTION & ORIENTATION, Ivory Coast 2018-2019

CERTIFICATION in DIGITAL COMMUNICATION at EN GROUP, Cameroon 2019

Copywriting | Ghostwriting | SEO | inbound marketing

SDL TRADOS, MEMSOURCE, SMARTCAT, SUBTITLE EDIT,
WORDPRESS, MS OFFICE, GOOGLE DOCS, SURFER



SERVICES (LEFT) | AREAS OF EXPERTISE (RIGHT)

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| • Translation | • Tourism & hospitality |
| • Creative translation | • Marketing & business |
| • Editing | • Series anime films courses |
| • Subtitling | • Education & e-learning |
| • Proofreading | • Finances, bank |
| • Writing | • Technical |
| | • General |

*"Beautiful translations that read natural as they were
written in French"*